



Manual de operare și întreținere

Încărcător acumulator litiu-ion de 18V
Modelele EC181BQC, EC182EQC și EC182AUSQC

Numărul documentului: L4808

Revizia documentului: B

Data publicării: 16-SEP-2024

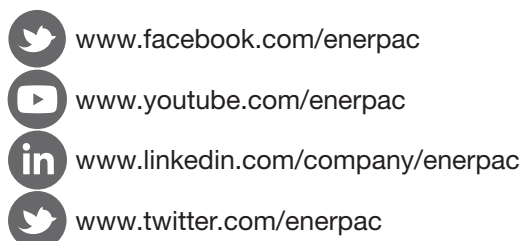
Limbă: Română RO



Pentru a reduce riscul producerii unor vătămări utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest document înainte de utilizare.

DESPRE NOI

Enerpac este lider de piață pentru scule hidraulice de presiune mare, produse ce dezvoltă forță controlată, mașini și echipamente portabile, servicii și soluții mobile pentru poziționarea precisă a corpurilor cu masă mare. În calitate de inovator de top cu o experiență de peste 100 de ani, Enerpac a ajutat la deplasarea și întreținerea unora dintre cele mai mari structuri de pe glob. Atunci când se pune baza pe siguranță și precizie, profesioniști de elită din industrii precum cea aerospațială, infrastructură, fabricație, minieră, de petrol și gaze și generare de energie se bazează pe Enerpac pentru scule, servicii și soluții de înaltă calitate. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul www.enerpac.com.



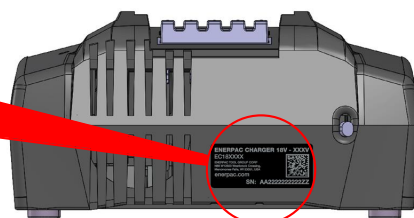
GARANȚIE

Consultați Garanția globală Enerpac pentru termenii și condițiile de garanție a produselor. Aceste informații despre garanție pot fi consultate pe site-ul www.enerpac.com.

PLĂCUȚA DE IDENTIFICARE

Consultați plăcuța de identificare a acumulatorului pentru numărul de model al produsului, numărul de serie și alte informații despre produs.

Utilizați numărul de serie pentru a căuta informații suplimentare despre fiecare sculă, inclusiv data fabricației pe enerpac.com sau în aplicația mobilă Enerpac Connect.



Notă: O plăcuță de identificare tipică pentru încărcător este prezentată mai sus. Datele despre plăcuța de identificare pot varia și se pot modifica fără notificare prealabilă.

LIMBI DISPONIBILE

O copie electronică a acestui document este disponibilă online în mai multe limbi:

- [CS] Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- [DE] Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- [ES] Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- [FI] Suomi - Muita kieliä on osoitteessa www.enerpac.com.
- [FR] Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- [IT] Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [NL] Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- [NO] Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- [PL] Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- [PT] Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- [RO] Română - Pentru alte limbi, vizitați www.enerpac.com.
- [RU] Информацию на других языках вы найдете на сайте www.enerpac.com.
- [SV] Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com

CUPRINS

PAGINA

PAGINA

1.0	SIGURANȚA	3
2.0	CONFORMITATEA	4
3.0	SIMBOLURI ȘI DEFINIȚII	4
4.0	DATE DESPRE PRODUS	5
5.0	CARACTERISTICI ȘI COMPONENTE	6

6.0	CONFIGURARE ȘI UTILIZARE	6
7.0	ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE	7
8.0	DEPOZITAREA	8
9.0	ELIMINAREA/SFÂRȘITUL CICLULUI DE UTILIZARE ..	8

1.0 SIGURANȚA

Citiți toate instrucțiunile cu atenție. Respectați toate măsurile de precauție recomandate pentru a evita vătămarea corporală, precum și deteriorarea produsului și/sau a altor bunuri materiale. Enerpac nu poate răspunde pentru nicio pagubă sau vătămare cauzată de utilizarea nesecurizată, de lipsa întreținerii sau de operarea incorectă. Nu îndepărtați etichetele de avertizare, etichetele indicatoare sau autocolantele. În cazul în care aveți întrebări sau îngrijorări, contactați Enerpac sau un distribuitor local Enerpac pentru clarificări.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare viitoare.

Prezentul manual respectă un sistem de simboluri pentru alerte de securitate, semnale, cuvinte de avertizare și mesaje de securitate pentru a-l avertiza pe utilizator în legătură cu pericolele specifice. Nerespectarea acestor avertismente ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave, precum și deteriorarea echipamentului sau a altor bunuri materiale.



Simbolul „Alertă de securitate” apare pe întreg cuprinsul acestui manual. Simbolul este utilizat pentru a vă avertiza în legătură cu potențiale riscuri de vătămări corporale.

Acordați o atenție deosebită simbolurilor pentru alerte de securitate și respectați toate mesajele de securitate care urmează după acest simbol pentru a evita posibilitatea survenirii decesului sau a producerii unor vătămări corporale grave.

Simbolurile pentru alerte de securitate sunt utilizate în legătură cu anumite cuvinte de avertizare care atrag atenția asupra mesajelor de securitate sau a mesajelor referitoare la pagube materiale și indică un grad sau un nivel de gravitate privind pericolele. Cuvintele de avertizare utilizate în acest manual sunt AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.

AVERTISMENT Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave.

ATENȚIE Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări corporale minore sau moderate.

NOTĂ Indică informații considerate importante, dar care nu sunt legate de un pericol (de ex., mesaje legate de pagube materiale). Vă rugăm să rețineți că simbolul pentru alerte de securitate nu va fi utilizat cu cuvântul de avertizare.

1.1 Măsuri de siguranță pentru încărcătorul de acumulator litiu-ion



Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza încărcătorul acumulatorului. Nerespectarea oricăreia dintre instrucțiunile sau avertismentele din acest document poate duce la electrocutare, vătămare gravă sau deces. În plus, acumulatorul și/sau încărcătorul s-ar putea deteriora și astfel să devină nefuncțional.

Pentru a evita leziunile grave, riscul de incendiu, explozie și pericolul de electrocutare:

- Urmați cu atenție instrucțiunile din acest manual de operare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de reprezentantul său de service sau de alte persoane calificate, pentru a se evita un pericol.
- Nu utilizați încărcătorul în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.
- Confirmați tensiunea de intrare corespunzătoare înainte de conectarea încărcătorului la sursa de alimentare c.a.
- Încărcați numai acumulatori Enerpac de 18V compatibile cu încărcătorul. Alte mărci sau tipuri de acumulator pot exploda, putând provoca vătămări corporale și daune și/sau risc de electrocutare.
- Nu mai încărcați un acumulator încărcat complet.
- Nu acoperiți fantele de ventilație de pe partea superioară a încărcătorului. Păstrați fantele curate de murdărie și resturi.
- Nu așezați încărcătorul pe o suprafață moale, adică pătură, pernă etc.
- Nu atingeți porțiunea neizolată a conectorului de ieșire sau borna neizolată a acumulatorului.
- Nu permiteți pătrunderea în interiorul încărcătorului a unor obiecte metalice sau materiale mici, cum ar fi bureți de sârmă, folii de aluminiu sau alte particule străine.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare al încărcătorului de la priza electrică înainte de a îndepărta resturile sau obiectele din interiorul încărcătorului și contactele electrice.

- Nu lăsați apă sau alte lichide pe sau în interiorul încărcătorului.
- Nu utilizați încărcătorul în ploaie sau în alte medii umede. Nu introduceți scula, acumulatorul sau încărcătorul în apă sau în alt lichid.
- Nu purtați obiecte metalice, cum ar fi ceasuri, brățări etc. în timp ce introduceți acumulatorul în sau scoateți acumulatorul din încărcător.
- Deconectați cablul de alimentare al încărcătorului de la priza electrică înainte de a curăța încărcătorul.
- Nu lăsați acumulatorul și încărcătorul la îndemâna utilizatorilor neautorizați.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați, să reglați sau să modificați încărcătorul. Nu conține componente care pot fi reparate sau înlocuite de către utilizator. Duceți încărcătorul la un centru de service autorizat Enerpac, dacă este necesară diagnosticarea sau întreținerea.
- Întrerupeți imediat utilizarea încărcătorului dacă acesta emite un miros neobișnuit, se simte excesiv de fierbinte, își schimbă culoarea, își schimbă forma sau pare anormal în orice alt mod.
- Încărcătoarele trebuie să funcționeze numai între 0 - 40°C [32°F și 103°F].
- Acumulatorii trebuie încărcăți numai atunci când temperatura lor este între 0 - 50°C [32 °F și 120°F].
- Nu aruncați acumulatorii în foc și nu îi scufundați în apă.
- Încărcătorul nu este potrivit pentru încărcarea acumulatorilor nereîncărcabili.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare: Deconectați tensiunea de la priză înainte de a instala sau scoate unitatea.

1.1.1 Instrucțiuni privind măsurile de prim ajutor:

⚠️ AVERTISMENT Nerespectarea instrucțiunilor privind măsurile de prim ajutor poate duce la deces sau leziuni corporale

- Dacă lichidul acumulatorului intră în contact cu pielea, spălați imediat cu apă și săpun, apoi neutralizați cu suc de lămâie sau oțet.
- Dacă vă intră lichid de acumulator în ochi, clătiți cu apă curată timp de cel puțin 10 minute, apoi solicitați imediat asistență medicală.
- În cazul în care înghițiți lichid de acumulator, solicitați imediat asistență medicală.

2.0 CONFORMITATEA

2.1 Declarații de conformitate

Încărcător acumulator litiu-ion de 18V
Modelele EC181BQC, EC182EQC și EC182AUSQC



Enerpac declară că modelele EC181BQC, EC182EQC și EC182AUSQC de încărcătoare de acumulatori au fost testate și respectă standardele aplicabile și sunt aprobate pentru purtarea marcajelor de certificare CE, RCM, CSA și UKCA.

NOTĂ Toate produsele sunt livrate împreună cu o copie a Declarației de conformitate UE. De asemenea, este inclusă și o copie a Declarației pentru Regatul Unit de conformitate pe proprie răspundere.

3.0 SIMBOLURI ȘI DEFINIȚII

Următoarele simboluri apar în acest manual și/sau pe eticheta produsului.

Simbol	Definiție
	Risc de electrocutare. Înaltă tensiune.
	Dispozitivul nu trebuie expus la căldură mare, foc/flacăra sau orice sursă de căldură.
	Citiți manualul cu instrucțiuni. Păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare viitoare.
	Numai pentru utilizare în interior.
	Nu eliminați dispozitivul împreună cu reziduurile casnice.
	Curentul este curent alternativ (c.a.) Alimentarea de la rețea/de intrare este c.a.
	Curentul este curent continuu (c.c.) Încărcătorul convertește curentul alternativ (c.a.) în (c.c.)
	Dispozitivul este dublu izolat. Nu necesită împământare.
	Dispozitivul este fuzionat.

4.0 DATE DESPRE PRODUS

4.1 Specificații acumulator

Nr. model acumulator	Putere de ieșire			Greutate		Timp aproximativ de încărcare
	Voltaj c.a.	Ah	Wh	kg	lb	Minute
EB18V5*	18	5,5	99	0,98	2,16	41
EB18V8**	18	8,0	144	0,98	2,16	60

Note:

- Acumulatorii CAS pot fi utilizați cu dispozitive CAS.

*EB18V5 - Acumulator ENERPAC, 18V, 5,5Ah, LiHD CAS.
 **EB18V8 - Acumulator ENERPAC, 18V, 8.0Ah, LiHD CAS.

4.2 Informații model încărcător acumulator

Regiune/Țară	Numere de model
America de Nord 115V	EC181BQC*
Europa 230V	EC182EQC**
Australia 230V	EC182AUSQC***

Note:

- Încărcătorul trebuie achiziționat separat dacă nu este inclus în expediere cu acumulatorul sau sula. Utilizatorul trebuie să selecteze tensiunea corectă în funcție de regiune.
- America de Nord, Europa și Australia: Încărcătorul include încărcătorul de acumulator și cablul de alimentare c.a. pentru utilizarea în regiunea selectată. Cablul de alimentare este permanent.
- Încărcătoarele CAS pot funcționa cu acumulatori Enerpac CAS și cu toți ceilalți acumulatori CAS.

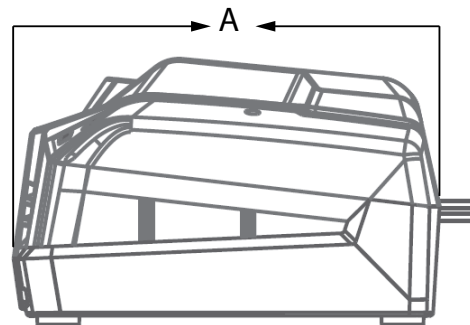
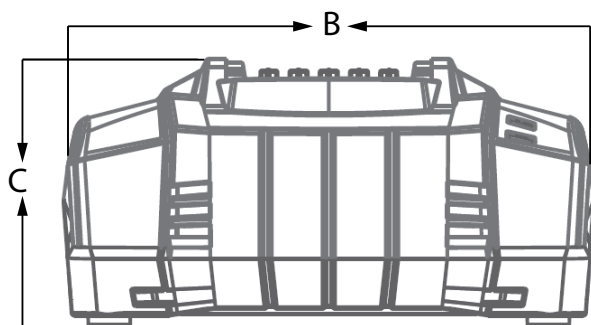
*EC181BQC - Încărcător rapid ENERPAC 18V - Priză de 120VAC.

**EC182EQC - Încărcător rapid ENERPAC 18V - Priză UE de 230VAC.

***EC182AUSQC - Încărcător rapid ENERPAC 18V - Priză AUS/NZ de 230VAC.

4.3 Dimensiuni externe

Element	Dimensiune		
	A	B	C
mm	121,3	148,7	75,1
inch	4,7	5,8	2,9



5.0 CARACTERISTICI ȘI COMPONENTE

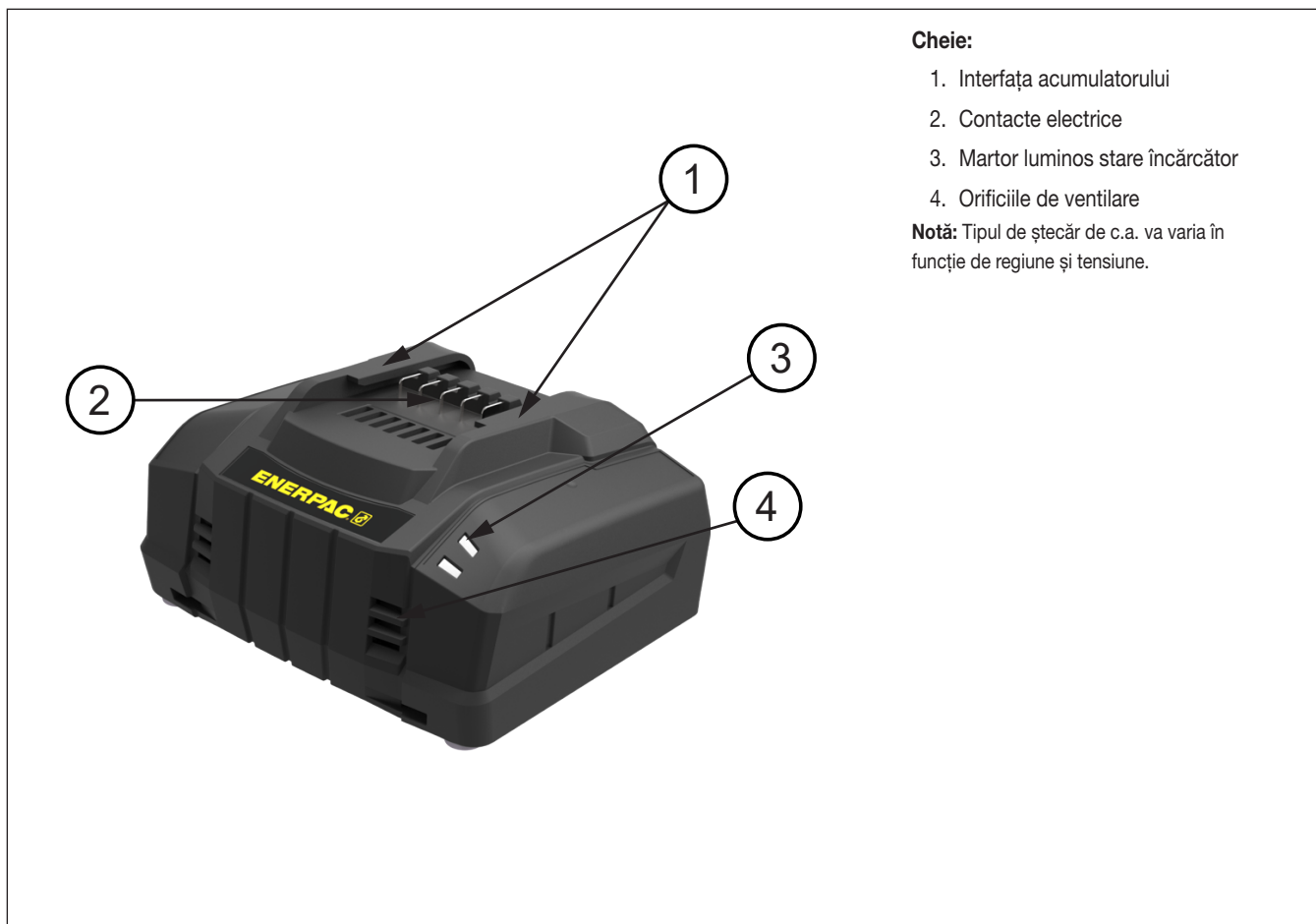


Figura 1: Caracteristici și componente, încărcătorul litiu-ion de 18V

6.0 CONFIGURARE ȘI UTILIZARE

6.1 Instrucțiuni pentru recepție

Inspectați vizual toate componentele pentru deteriorări la transport. Deteriorările la transport nu sunt acoperite de garanție. Dacă se constată deteriorări la transport, înștiințați imediat transportatorul. Transportatorul răspunde de toate costurile de reparații și înlocuire survenite ca urmare a deteriorărilor la transport.

6.2 Configurare

Conectați capătul cablului de alimentare la o priză electrică de tipul și tensiunea corespunzătoare. Consultați Secțiunea 4.2 pentru specificațiile complete de alimentare în funcție de regiune.

6.3 Instalarea și scoaterea acumulatorului

Pentru instalare: Glisați acumulatorul pe interfața încărcătorului acumulatorului și introduceți-l complet în încărcător, asigurându-vă că se blochează în poziție.

Pentru scoatere: Trageți acumulatorul din interfața încărcătorului și scoateți-l.

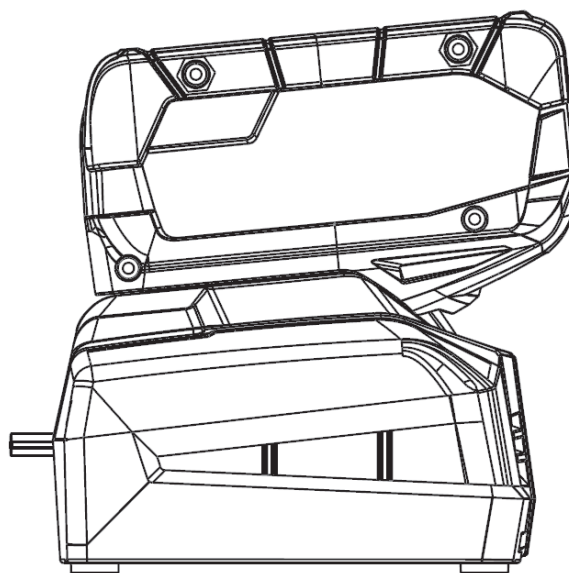


Figura 2: Acumulator instalat pe încărcător

6.4 Informații generale

NOTĂ Acumulatorul trebuie achiziționat separat dacă nu este inclus în livrare cu încărcătorul sau cu scula fără fir.

- Încărcați complet noul acumulator înainte de prima utilizare.
- În timpul încărcării, asigurați-vă că temperatura ambiantă este între 0 și 40°C [32 și 103°F]. Încărcați acumulatorul la temperatura camerei, dacă este posibil.
- Un acumulator complet încărcat poate rămâne introdus în încărcător până când este utilizat. Cu toate acestea, se recomandă deconectarea cablului de alimentare al încărcătorului de la priză electrică după ce acumulatorul este îndepărtat din încărcător.
- Ori de câte ori este posibil, încărcați acumulatorul înainte de a fi complet descărcat de scula fără fir. Acest lucru va preveni defectarea prematură a acumulatorului.
- Consultați manualul separat al acumulatorului (L4807) pentru informații complete despre acumulator și măsurile de siguranță.

6.5 Încărcarea acumulatorului

Când acumulatorul este introdus în încărcător, indicatorul luminos de stare a încărcătorului va începe să clipească, indicând faptul că modul de încărcare este în curs de desfășurare.

Pentru ca nivelul de încărcare să fie afișat pe acumulatorii Li-ion, mai întâi scoateți acumulatorul din încărcător și apoi apăsați butonul de pe acumulator.

Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul luminos se va schimba din verde intermitent în verde stabil.

Modelul de acumulator EB18V5 necesită încărcare timp de 41 de minute. Modelul de acumulator EB18V8 necesită încărcare timp de 60 de minute.

6.6 Încărcare și conservarea energiei

După finalizarea procesului de încărcare, încărcătorul trece automat în modul de conservare.

Acumulatorul poate rămâne în încărcător și, prin urmare, este întotdeauna gata de utilizare.

Afișajul de operare se aprinde continuu.

6.7 Eroare de temperatură

Dacă un acumulator supraîncălzit sau rece este introdus în încărcător, indicatorul luminos de stare al încărcătorului va începe imediat să clipească roșu intermitent. Acest lucru indică faptul că a apărut o eroare de temperatură.

Lăsați acumulatorul să rămână în încărcător. După ce temperatura acumulatorului ajunge la o valoare acceptabilă, eroarea de temperatură se va reseta automat. Indicatorul luminos de stare a încărcătorului se va schimba de la roșu intermitent la verde intermitent, indicând faptul că încărcarea este în curs de desfășurare.

6.8 Indicator de stare a încărcării

6.8.1 Încărcarea acumulatorului

Asigurați-vă că acumulatorul este complet cuplat la încărcător; apoi, încărcătorul va începe procesul de încărcare, iar indicatorul de funcționare va clipi.



Figura 3: Indicatorul de operare clipește

6.8.2 Încărcare și conservarea energiei

După finalizarea procesului de încărcare, încărcătorul trece automat în modul de conservare. Acumulatorul poate rămâne în încărcător și va fi gata de utilizare. Afișajul de operare se va aprinde continuu.



Figura 4: Modul de conservare energie

6.8.3 Defecțiuni

Când temperatura acumulatorului este mai mică de 0°C și peste 50°C, procesul de încărcare este oprit. Afișajul de avertizare se va aprinde continuu.



Figura 5: Afișaj de defecțiune

Dacă afișajul de avertizare clipește continuu:

1. Acumulatorul este descărcat. Scoateți imediat acumulatorul din încărcător.
2. Acumulatorul nu este instalat corect în încărcător.



Figura 6: Afișaj de deteriorare acumulator

Pentru a putea confirma existența unui acumulator deteriorat, introduceți un alt acumulator în încărcător. Dacă după 60 de secunde, indicatorul luminos de stare al încărcătorului nu se schimbă în roșu continuu, acesta indică faptul că încărcătorul funcționează corect și că acumulatorul original este deteriorat.

NOTĂ Dacă cauza unei erori de încărcare nu poate fi determinată, duceți încărcătorul și acumulatorul la un centru de service autorizat Enerpac pentru inspecție și diagnosticare.

7.0 ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

⚠️ AVERTISMENT Pentru a evita vătămările corporale și riscul de incendiu și electrocutare, scoateți acumulatorul din încărcător înainte de a începe orice proceduri de curățare sau inspecție. Asigurați-vă că cablul de alimentare al încărcătorului este deconectat de la priză.

⚠️ ATENȚIE Nu utilizați solvenți sau detergenți pe carcasa din plastic sau pe componentele din plastic ale încărcătorului. Anumite produse de curățare de uz casnic pot provoca daune și pot cauza un pericol de electrocutare.

- Mențineți încărcătorul curat și fără resturi. Nu permiteți ca materiale străine să pătrundă în interiorul încărcătorului și la contactele electrice.
- Verificați dacă contactele bateriei și/sau încărcătorului nu sunt scurtcircuitate de resturi sau materiale străine.
- Ștergeți încărcătorul numai cu o cârpă moale, uscată. Nu utilizați solvenți sau apă.

⚠️ ATENȚIE Purtați întotdeauna ochelari de protecție și echipament de protecție pentru față înainte de a utiliza aer comprimat pentru curățare.

- Dacă este necesar, periați sau suflați praful și resturile din orificiile de aerisire ale încărcătorului folosind aer comprimat sau un aspirator. Mențineți orificiile de aerisire fără obstacole, rumeguș și așchii de lemn, murdărie etc. Nu pulverizați, nu spălați și nu scufundați orificiile de aerisire în apă.

8.0 DEPOZITAREA

- Dacă acumulatorul va fi depozitat timp de peste 3 luni, încărcăți complet acumulatorul înainte de a depune acumulatorul și/sau încărcătorul în depozit.
- Depozitați încărcătorul la temperatura normală a camerei, într-o zonă curată, uscată și sigură. Nu depozitați încărcătorul în medii umede sau într-o zonă cu căldură excesivă.
- Dacă doriți, acumulatorul poate fi amplasat în încărcător în timpul depozitării (cu cablul de alimentare cu c.a. deconectat de la priza electrică).

9.0 ELIMINAREA/SFÂRȘITUL CICLULUI DE UTILIZARE

Când încărcătorul a ajuns la sfârșitul ciclului său de utilizare, eliminați-l așa cum este descris în următorii pași:

1. Scoateți acumulatorul din încărcător (dacă există).
2. Deconectați cablul de alimentare al încărcătorului de la priză
3. Duceți încărcătorul pentru a fi eliminat la un centru de reciclare industrială aprobat.

 **AVERTISMENT** Consultați manualul acumulatorului pentru instrucțiuni importante privind eliminarea acestuia.

NOTE

[illegible]

[illegible]

NOTE

[illegible]

